

ANSMANN®

BATTERY GRIP

FOR PENTAX K10D & K20D

- GB OPERATING INSTRUCTIONS
- D BEDIENUNGSANLEITUNG
- F MANUEL D'UTILISATION
- RUS ИНСТРУКЦИЯ
- I MANUALE D'ISTRUZIONE
- H HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- E INSTRUCCIONES DE MANEJO
- LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
- LT LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
- S INSTRUKTIONSMANUAL
- P INSTRUÇÕES
- NL GEBRUIKSAANWIJZING
- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- CZ NÁVOD K POUŽITÍ
- EST KASUTUSJUHIS
- SK NÁVOD NA POUŽITIE
- SLO NAVODILA ZA UPORABO ZA POLNILNIK
- RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

GB OPERATING INSTRUCTIONS

MULTI-FUNCTION-BATTERY PACK FOR PENTAX K10D & K20D INCLUDED

IN PACKAGE:

- > Battery Grip P-10
- > Rechargeable Battery A-Pen D Li-50

The Battery Grip P-10 is a Multifunction Battery Pack for Pentax K10D & K20D. Its main function is an extended energy supply, but it also simplifies the application of light control and shooting pictures sideways. Because of the additional battery pack it is possible to take up to 1000 pictures.

SAFETY INSTRUCTIONS

- > Please read the manual carefully.
- > Use the grip only with Pentax K10D & K20D.
- > Do not use in rain, very damp or humid conditions.
- > Do not attempt to open or damage housing

INSTRUCTIONS

Remove the protecting cap on the bottom of the camera. Fix the grip with the stand screw. The Li-Ion battery A-Pen D Li-50 can be charged with the original charger from Pentax. You can also use the ANSMANN Digicharger plus. With the additional Li-Ion battery it is possible to take up to 1000 pictures.

D **BEDIENUNGSANLEITUNG**

MULTI-FUNKTIONSHANDGRIFF MIT ZUSATZAKKU FÜR PENTAX K10D & K20D

LIEFERUMFANG:

- > Battery Grip P-10
- > Kameraspezifischer Akku A-Pen D Li-50

Der Battery Grip P-10 ist ein Zusatzhandgriff zur Verwendung an den Kameras Pentax K10D & K20D. Er dient zur Spannungsversorgung, sowie der vereinfachten Handhabung der Belichtungssteuerung und Auslösung bei Hochkantaufnahmen. Durch den zusätzlichen Akku mit einer Kapazität von 1400 mAh können ca. 1000 Bilder aufgenommen werden. Die ergonomische Bauform unterstützt das Handling der Kamera bei Aufnahmen mit langen Brennweiten.

SICHERHEITSHINWEISE

- > Bitte lesen Sie die Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.
- > Verwenden Sie den Griff nur mit den Kameras Pentax K10D & K20D.
- > Den Griff keiner Feuchtigkeit aussetzen
- > Niemals das Gehäuse gewaltsam öffnen oder beschädigte Griffe verwenden.

ANLEITUNG

Entfernen Sie die Schutzkappe am Bodendeckel der Kamera, welche die Kontaktstifte abdeckt. Schrauben Sie den Handgriff mittels der Rändelschraube in das Stativgewinde der Kamera. Der im Lieferumfang enthaltene Akku A-Pen D Li-50 kann mit dem im Lieferumfang der Kamera befindlichen Ladegerät oder mit dem ANSMANN Digicharger plus aufgeladen werden. Mit dem zusätzlichen Akku können ca. 1000 Bilder belichtet werden. Bei kalten Temperaturen fällt die Leistung ab.

F MANUEL D'UTILISATION

PACK BATTERIE MULTIFONCTIONS POUR APPAREIL PENTAX K10D & K20D

LIVRÉ AVEC :

- > Batterie Grip P-10
- > Batterie rechargeable A-Pen D Li-50

The Battery Grip P-10 est une source d'énergie multifonctions pour appareils photos Pentax & K10D & K20D. Le grip se présente sous forme de boîtier dans lequel est insérée une batterie A-Pen D Li-50. Sa fonction principale est d'apporter une source d'énergie mais permet aussi de simplifier les réglages lumière et de shooter verticalement. Avec ce pack batterie supplémentaire, vous pouvez prendre jusqu'à 1000 photos sans recharger !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- > Merci de lire attentivement le manuel d'utilisation
- > S'utilise avec les modèles Pentax K10D & K20D
- > Ne pas exposer à la pluie et à l'humidité
- > Ne pas abîmer ou essayer d'ouvrir le boîtier

INSTRUCTIONS

Retirer le capuchon de sécurité situé en bas de l'appareil photos. Fixer le grip. La batterie Li-Ion A-Pen D Li-50 peut être chargée avec le chargeur d'origine Pentax. Vous pouvez également la charger avec le chargeur ANSMANN "Digichargeur Plus". Avec une batterie supplémentaire, vous prendrez jusqu'à 1000 photos sans recharger.

RUS ИНСТРУКЦИЯ

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ БАТАРЕЙНЫЙ БЛОК ДЛЯ PENTAX PENTAX K10D & K20D

В КОМПЛЕКТЕ:

- > Батарейный блок P-10
- > Аккумулятор A-Pen D Li-50

Батарейный блок P-10 является многофункциональным источником питания для фотокамеры Pentax K 10d и K20D. Обеспечивая длительное питание фотокамеры, он в то же время упрощает контроль за светом и съемку кадров в вертикальном положении. Благодаря батарейному блоку, становится возможным сделать до 1000 снимков.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- > Пожалуйста, прочтите инструкцию внимательно.
- > Используйте батарейный блок только с фотокамерой Pentax K 10d и K20D
- > Не используйте батарейный блок во время дождя или при повышенной влажности.
- > Не вскрывайте корпус и не используйте батарейный блок в случае повреждения корпуса.

ИНСТРУКЦИЯ

Отодвиньте защитную крышку внизу камеры. Прикрепите батарейный блок к отверстию для штатива. Li-Ion аккумулятор A-Pen D Li-50 можно заряжать в оригинальном зарядном устройстве от фотокамеры Pentax. Можно также использовать зарядное устройство ANSMANN Digicharger plus. С дополнительным Li-Ion аккумулятором возможно сделать до 1000 снимков.

I **MANUALE D'ISTRUZIONE**

PACCO BATTERIA MULTIFUNZIONI PER PENTAX K10D & K20D

INCLUSO:

- > Battery Grip P-10
- > Batteria ricaricabile A-Pen D Li-50

Il Battery Grip P-10 è un pacco batteria multifunzioni per Pentax K10D e K20D. La sua funzione principale è una fornitura supplementare d'energia, ma semplifica anche l'applicazione del controllo della luce e lo scatto di fotografie verticali. Con il pacco batteria addizionale è possibile scattare fino a 1000 foto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- > Leggere il manuale attentamente prima dell'uso.
- > Usare il grip solo con Pentax K 10D e K20D
- > Non usare in caso di pioggia, vapore o umidità
- > Non cercare di aprire o danneggiare il grip.

ISTRUZIONI

Rimuovere la protezione sul fondo della camera, che copre i contatti. Fissare il grip con la vite d'appoggio. Il pacco batteria Litio Ione A-Pen D Li-50 può essere ricaricato con il caricabatterie originale Pentax. Potete anche utilizzare il Digicharger Plus di ANSMANN. Con la batteria addizionale Litio Ione è possibile scattare fino a 1000 foto.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MULTIFUNKCIÓS AKKUMULÁTOR PAKK PENTAX K10D & K20D DIGITÁLIS FÉNYKÉPEZŐGÉPHEZ

A KÉSZLET TARTALMA:

- > P-10 grip (markolat) akku
- > A-Pen D Li-50 lítium-ion akkumulátor

A P-10 grip akku multifunkciós akkumulátor pakk Pentax K10D és K20D digitális fényképezőgéphez. Elsődleges funkciója a megnövelt energiaellátás, de egyben leegyszerűsíti a megvilágítás szabályozást és a döntött képkészítést is. Az akkumulátor kapacitása 1400 mAh, így akár 1000 fénykép elkészítése is lehetséges.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- > Kérjük, figyelmesen olvassa el a Kezelési utasítást.
- > A grip akkumulátort csak Pentax K 10d és K20D digitális fényképezőgéphez használja
- > Ne használja esős időben, nyirkos, nedves helyen.
- > Ne szedje szét és ne használja, ha sérült a burkolata.

KEZELÉS

Távolítsa el a fényképezőgép alján levő védősapkát. Rözítse a markolat akkumulátort az állványcsavarral. Az A-Pen D Li-50 lítium-ion akkumulátort az eredeti Pentax akkutöltővel töltheti fel, vagy használhatja az ANSMANN DigiCharger plus akkutöltőt is. Nagyon hideg környezeti hőmérsékleten használva, a markolat akkumulátor teljesítménye lecsökken.

Forgalmazza: Kapacitás Kft.

1115 Budapest, Szentpétery u. 24-26.

Tel.: 463-0888; Fax: 463-0899

E-mail: info@kapacitas.hu

www.akk.hu • www.elem.hu

E INSTRUCCIONES DE MANEJO

EMPUÑADURA MULTIFUNCIÓN CON BATERÍA ADICIONAL PARA PENTAX K10D & K20D

SUMINISTRO:

- > Empuñadura con batería P-10
- > Batería recargable A-Pen D Li-50

La empuñadura con baterías P-10 es una empuñadura multifunción con batería para Pentax K 10D y K20D. Su principal función es el suministro de energía prolongado, pero también simplifica la aplicación para un control de la iluminación y hacer fotografías en vertical. Mediante la batería adicional, con una capacidad de 1400 mAh pueden hacerse aprox. 1000 fotografías. La forma ergonómica facilita la sujeción de la cámara en fotografías con largas distancias focales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- > Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones
- > Utilice la empuñadura sólo con las cámaras Pentax K 10D y K20D.
- > No utilizar con lluvia ni cuando hay mucho vapor o humedad.
- > No abra nunca la carcasa a la fuerza ni utilice la empuñadura si está dañada.

INSTRUCCIONES

Quite la tapa de protección en la parte inferior de la cámara. Fije la empuñadura con el tornillo de rosca en la rosca para trípode de la cámara. La batería Li-Ion A-Pen D Li-50 puede cargarse con el cargador original de Pentax. También puede utilizar el Digicharger plus de ANSMANN. Con la batería adicional Li-Ion es posible hacer hasta 1000 fotografías. Con temperaturas frías baja la capacidad.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

MULTIFUNKCIONĀLS ROKTURIS AR PAPILDU AKUMULATORU FOTOKAMERĀM PENTAX K10D & K20D

KOMPLEKTĀCIJA:

- > Battery Grip P-10 skava
- > Kameron akumulators A-Pen D Li-50

Battery Grip P-10 skava ir papildu rokturis izmantošanai ar kamerām Pentax K 10D un K20D. Tas nodrošina strāvas piegādi un atvieglo apgaismojuma vadību un statenisko uzņēmumu izdarišanu. Papildu akumulators ar 1400 mAh kapacitāti dod iespēju uzņemt vairāk nekā 1000 fotogrāfijas. Ergonomiskā uzbūve atvieglo apiešanos ar kameru, izdarot uzņēmumus ar lieliem fokusa attālumiem.

DROŠĪBAS NORĀDES

- > Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju.
- > Izmantojiet šo skavu tikai ar Pentax K 10D un K20D
- > Nepakļaujiet skavu mitrumam.
- > Nekad neveriet vajā skavas korpusu un nelietojiet to, ja korpusš bojāts.

INSTRUKCIJA

Noņemiet no kameras apakšējā vāka aizsarguzmavu, kura sedz kontaktstieņus. Ar grozāmās ripas palīdzību iestipriniet skavu kameras statīva vītņā. Komplektā iekļauto akumulatoru A-Pen D Li-50 var uzlādēt ar kameras komplektā iekļauto lādētāju vai ar ANSMANN Digicharger plus. Papildu akumulators nodrošina apmēram 1000 fotogrāfiju uzņemšanu. Zemās temperatūrās akumulatora veiktspēja samazinās.

LT LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DAUGIAFUNKCINIS LAIKIKLIS SU PAPILDOMU AKUMULIATORIUMI FOTOAPARATAMS „PENTAX K10D & K20D”

TIEKIMO APIMTIS:

- > Baterijos laikiklis P-10
- > Fotoaparatu pritaikytas akumuliatorius A-Pen D Li-50

Baterijos laikiklis P-10 yra papildomas laikiklis fotoaparatom „Pentax K10D“ ir „Pentax K20D“. Jo pagrindinė funkcija – energijos tiekimas, taip pat jis supaprastina ekspozicijos kontrolę ir vertikalų nuotraukų darymą. Naudojant papildomą 1400 mAh talpos akumuliatorių, galima padaryti iki 1000 nuotraukų. Dėl ergonomiškos laikiklio konstrukcijos aparatu patogiau naudotis darant nuotraukas su dideliu fokusavimo nuotoliu.

SAUGOS NURODYMAI

- > Prieš naudodamiesi laikikliu atidžiai perskaitykite Naudojimo instrukciją.
- > Naudokite laikiklį tik fotoaparatom „Pentax K10D“ ir „Pentax K20D“.
- > Saugokite laikiklį nuo drėgmės.
- > Nebandykite jėga atidaryti korpuso ir nenaudokite sugadintų laikiklių.

INSTRUKCIJA

Nuimkite nuo fotoaparato apatinio dangtelio apsauginį gaubtelį, dengiantį kontaktinius kaiščius. Įsukite laikiklį sraigtu su valcuota galvute į trikojo sriegį. Kartu tiekiamą akumuliatorių A-Pen D Li-50 galima įkrauti prie fotoaparato pridėdamu įkrovikliu arba „ANSMANN“ įkrovikliu „Digicharger plus“. Naudojant papildomą akumuliatorių galima padaryti iki 1000 nuotraukų. Esant žemai temperatūrai galingumas mažėja.

S INSTRUKTIONSMANUAL

MULTI-FUNKTIONS BATTERIPACK FÖR PENTAX K10D & K20D

INKLUIDERAT I FÖRPACKNINGEN

- > Battery Grip P-10
- > Laddningsbart batteri D Li-50

Batterigrepp P-10 är ett multifunktions batteripack för Pentax K10D och K20D. Dess huvudsakliga funktion är att förlänga användningstiden men gör det även enklare att använda för bildtagning både vågrätt samt lodrätt. Med hjälp av detta extra batteripack kan Ni ta upp till 1000 bilder.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- > Vänligen läs manualen noggrant
- > Använd endast greppet tillsammans med Pentax K10D eller K20D
- > Använd inte i regn, dammiga eller fuktiga förhållanden.
- > Försök inte att öppna eller göra överkan på produkten

INSTRUKTIONER

Tag bort skyddslocket på undersidan av kameran. Fixera greppet med skruven. Li-Ion batteriet A-Pen Li-50 kan laddas med originalladdare från Pentax. Ni kan även använda ANSMANN Digicharger plus. Med det extra batteriet är det möjligt att ta upp till 1000 bilder

P INSTRUÇÕES

PUNHO MULTI-FUNÇÕES COM BATERIA INCORPORADA PARA PENTAX K10D & K20D

INCLUÍDO NA EMBALAGEM:

- > Punho P-10
- > Bateria recarregável Iões-de-Lítio A-PEN D Li-50

O punho P-10 consiste numa bateria multi-funções para a Pentax K10D e K20D. A sua função principal é ser uma fonte de energia suplementar, mas simplifica, também, a aplicação de controlo de iluminação e a fotografia na vertical. Devido à bateria adicional torna-se possível tirar até 1000 fotografias.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- > Leia, por favor, o manual atentamente.
- > Use o punho somente com os modelos Pentax K10D e K20D.
- > Não use o equipamento à chuva ou em condições de humidade extrema.
- > Não tente abrir ou provocar danos no equipamento.

INSTRUÇÕES DE MANUSEAMENTO

Remova a tampa de protecção na base da câmara. Fixe o punho através do parafuso do suporte. A bateria A-Pen D Li-50 pode ser recarregada através do carregador original da câmara Pentax. Também pode utilizar o carregador ANSMANN Digicharger Plus.

Com a bateria adicional é possível tirar até 1000 fotografias. Em temperaturas muito baixas a bateria perde algum desempenho.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

MULTI-FUNCTIONELE HAND BATTERY GRIPP VOOR PENTAX K10D & K20D

INCLUSIEF IN DE VERPAKKING

- > Battery Grip P-10
- > Opladbare batterij A-Pen D Li-50

De Battery Grip P-10 is een Multifunctionele Battery Pack voor de Pentax K10D & K20D. De grip is een externe energie voeding, maakt het ook gemakkelijke voor de application van de licht control en het maken van foto's op de zijkant. Door de extra energie is het mogelijk om meer foto's te maken. (tot ± 1000 foto's)

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- > Lees de gebruiksaanwijzing goed
- > Gebruik de grip alleen voor de Pentax K10D & K20D
- > Gebruik grip niet in de regen of bij hoge temperaturen
- > De behuizing van grip niet zelf open maken bij beschadiging

INSTRUCTIES

Verwijder de beschermkap aan de onderkant van de camera .Befestig de grip in de stand draaien. De Li-Ion batterij A-Pen D Li-50 kan worden geladen met de originele lader van Pentax. U kunt ook de ANSMANN lader Digi Charger plus gebruiken. Met de batterij is het mogelijk om ongeveer 1000 foto's te schieten.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

WIELOFUNKCYJNY UCHWYT Z DODATKOWYM AKUMULATOREM DO PENTAX K10D & K20D

W KOMPLECIE:

- > Uchwyt Battery Grip P-10
- > Akumulator A-Pen D Li-50

Uchwyt Battery Grip P-10 jest dodatkowym uchwytem do aparatów Pentax K10D oraz Pentax K20D. Uchwyt służy do zapewnienia zasilania, a także ułatwia trzymanie aparatu i sterowanie naświetlaniem i wyzwalaniem podczas fotografowania w formacie pionowym. Dzięki dodatkowemu akumulatorowi o pojemności 1400 mAh można wykonać ok. 1 000 zdjęć. Ergonomiczna budowa uchwytu poprawia komfort obsługi aparatu podczas fotografowania z zastosowaniem długich ogniskowych.

SUWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- > Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- > Uchwyt stosować tylko z aparatami Pentax K10D oraz Pentax K20D
- > Uchwytu nie wystawiać na działanie wilgoci.
- > Nigdy nie otwierać obudowy uchwytu z zastosowaniem siły, nie używać uchwytu gdy jest on uszkodzony.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Usunąć pokrywkę ochronną na spodzie aparatu, która zasłania styki. Uchwyt przykręcić śrubą do gwintu na statyw na spodzie aparatu. Dołączony do kompletu akumulator A-Pen D Li-50 można ładować będącą na wyposażeniu aparatu ładowarką lub ładowarką ANSMANN Digicharger plus. Dzięki temu dodatkowemu akumulatorowi można wykonać ok. 1 000 zdjęć. W niskich temperaturach wydajność akumulatorów spada.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

MULTIFUNKČNÍ AKUMULÁTOROVÝ PAK PRO PENTAX K10D & K20D

OBSAH BALENÍ:

- > Battery Grip P-10
- > Akumulátory A-Pen D Li-50

Battery Grip P-10 je přídatný akumulátor k použití pro kameru Pentax K10D a K20D. Slouží jako dodavatel energie, zjednodušuje použití osvětlení a umožňuje snímat snímky na výšku. S přídatným akumulátorem kapacity 1400 mAh můžete nasnímat cca. 1000 obrázků.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- > Před použitím čtěte pečlivě návod.
- > Použijte Grip pouze s kamerou Pentax K10D a K20D.
- > Nevystavujte vlhkosti.
- > Neotvírejte násilím ani poškozený obal

NÁVOD

Odstraňte krytku na spodní straně kamery. Upevněte Grip šroubem od stativu. Der im Akumulátory A-Pen D Li-50 mohou být nabíjeny nabíječkou kamery nebo nabíječkou ANSMANN Digicharger plus. Můžete nasnímat až 1000 obrázků.

EST KASUTUSJUHIS

MITMEOTSTARBELINE AKUPAKETT KAAMERATELE PENTAX K10D & K20D

TARNEKOMPLEKTI KOOSSEIS:

- > Akupide P-10
- > Laetav aku A-Pen D Li-50

Akupide P-10 on mitmeotstarbeline akupakett kaameratele Pentax K10D ja K20D. Akupideme põhiotstarbeks on pikaajalise energiavarustuse tagamine, kuid see hõlbustab ka särituse juhtimist ja katiku vallandamist. Tänu täiendavale akupaketile on võimalik sellega teha kuni 1000 ülesvõtet.

OHUTUSNÕUDED

- > Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi
- > Akupidet tohib kasutada ainult kaameratel Pentax K10D ja K20D
- > Ärge kasutage akupidet viimas ja väga märgades või niisketes tingimustes
- > Ärge püüdke korpust avada ja vältige selle vigastamist

KASUTUSJUHISED

Eemaldage kaamera põhjalt kaitsekate. Kinnitage pide kaamerale statiivikruviga. Liitium-ioonakut (Li-Ion) A-Pen D Li-50 tohib laadida Pentax'i originaallaaduriga. Võib kasutada ka laadurit ANSMANN Digicharger plus. Liitium-ioonaku (Li-Ion) kasutamisel on võimalik teha kuni 1000 ülesvõtet.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

MULTIFUNKČNÝ BATÉRIOVÝ GRIP PRE PENTAX K10D & K20D

OBSAH BALENIA:

- > Batériový grip P-10
- > Nabíjací akumulátor A-Pen D Li-50

Batériový grip P-10 je multifunkčný akumulátor na použitie s fotoaparátmi Pentax K 10D a K20D. Jeho hlavnou funkciou je predĺžiť dodávanie energie, ale i zjednodušenie používania blesku a fotenia. Vďaka prídavnému akumulátoru s kapacitou 1400mAh je možné urobiť až 1000 obrázkov.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- > Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.
- > Batériu používajte len s fotoaparátom Pentax K10D a K20D.
- > Chráňte pred vlhkosťou a vodou.
- > Nepokúšajte sa otvoriť kryt batérie; poškodenú batériu nepoužívajte.

NÁVOD NA POUŽITIE

Odstráňte kryt pre batériu v spodnej časti fotoaparátu. Zafixujte batériový grip skrutkou. Nabíjací Li-Ion akumulátor A-Pen D Li-50, ktorý je obsahom balenia, je možné nabíjať originál nabíjačkou k fotoaparátu Pentax alebo ANSMANN nabíjačkou Digicharger plus. S prídavným akumulátorom je možné urobiť až 1000 obrázkov. Pri veľmi nízkej teplote klesá výkon akumulátora.

SLO NAVODILA ZA UPORABO ZA POLNILNIK

VEČ FUNKCIJSKO BATERIJSKO DRŽALO ZA PENTAX K10D & K20D

V SETU DOBITE:

- > baterijsko držalo P-10
- > Li-ION baterija A-Pen D Li-50,

Baterijsko držalo Grip P-10 je več funkcijska baterija za Pentax K10D & K20D. Glavna funkcija držala je dodaten oz. močnejši vir energije. Z uporabo držala zelo enostavno uporabljate funkcijo za nadzor svetlobe in uporabo fotoaparata v različnih položajih. Zaradi dodatne baterije s kapaciteto 1400 mAh boste lahko naredili do 1000 posnetkov.

VARNOSTNA NAVODILA

- > Pred prvo uporabo pazljivo preberite navodila!
- > Baterijsko držalo uporabljajte samo skupaj s Pentax K10D & K20D
- > Ne uporabljajte v dežju ali v zelo vlažnih pogojih.
- > Ne odpirajte ali poškodujte ohišja.

NAVODILA ZA UPORABO

Odstranite pokrov na spodnji strani fotoaparata. Držalo pritrdite s pomočjo vijaka za stativ. Li-ION baterijo A-Pen D Li-50 lahko polnite v originalnem polnilniku. Lahko uporabite tudi ANSMANN Digicharger Plus polnilnik. Z dodatno baterijo je možno narediti do 1000 posnetkov.

Zmogljivost baterijskega držala se zmanjša v zelo hladnem okolju.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MANER MULTIFUNCTIONAL INCLUSIV ACUMULATOR SUPLIMENTAR PENTRU CAMERE DIGITALE PENTAX K10D & K20D

LIVRAREA CUPRINDE:

- > Maner Battery Grip P-10
- > Acumulator A-Pen D Li-50

Manerul Battery Grip P-10 este un maner suplimentar pentru utilizarea la camerele digitale Pentax K10D & K20D. El servește la alimentarea cu energie electrică precum și la manuirea mai simplă a comenzilor de iluminare și efectuarea pozelor din lateral. Cu ajutorul acumulatorului suplimentar cu o capacitate de 1400 mAh pot fi făcute circa 1000 de poze. Forma ergonomică ajută la manuirea camerei în cazul expunerilor cu timp îndelungat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- > Va rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- > Utilizați manerul numai la camerele digitale Pentax K10D & K20D
- > Nu expuneți manerul la umiditate.
- > Nu deschideți niciodată carcasa cu forță și nu utilizați manerul dacă prezintă urme de deteriorări.

INSTRUCȚIUNI

Îndepărtați capacul de protecție care acoperă contactele, aflat pe capacul inferior al camerei digitale. Înșurubați manerul cu ajutorul surubului în filetul pentru stativ. Acumulatorul A-Pen D Li-50, livrat împreună cu manerul, se poate încărca cu ajutorul încărcătorului camerei digitale sau cu un încărcător ANSMANN Digicharger plus. Cu ajutorul acumulatorului suplimentar puteți face circa 1000 poze. La temperaturi scăzute randamentul acumulatorului scade.

ANSMANN®

A large, stylized grey swoosh graphic that starts under the 'S' and curves around the 'MANN' part of the logo, extending to the right edge of the page.

ANSMANN AG

Industriestr. 10 • D-97959 Assamstadt • Germany

E-Mail: hotline@ansmann.de

www.ansmann.de